

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 35 (1917)  
**Heft:** 55

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 7. März  
1917

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 7 mars  
1917

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXV. Jahrgang — XXXV<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweizerischen Politischen Departement — Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 12.20; halbjährlich Fr. 6.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

N<sup>o</sup> 55

Redaction et Administration au Département politique suisse — Abonnement: Suisse: un an fr. 12.20, un semestre fr. 6.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux. — Prix du numéro 15 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

**Inhalt:** Abhanden gekommene Werttitel. — Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Höchstpreise für den Verkauf von Kohlen nach Bestimmungen über den Verkehr mit fossilen Brennstoffen. — Errichtung einer schweizerischen Zentralstelle für den Ein- und Ausfuhrtransport. — Abänderung des Art. 217 (Bier) der Verordnung über den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen. — Moratorien und ähnliche Massnahmen des Auslandes. — Konsulate. — Schweizerische Nationalbank. — Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft. — Internationaler Postgüterverkehr.

**Sommaire:** Titres disparus. — Faillites. — Concordats. — Registre du commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Prix maxima de vente des charbons et prescriptions concernant le commerce des combustibles minéraux. — Création d'un office central pour le transport des marchandises à importer ou à exporter. — Modification de l'article 217 (bière) de l'ordonnance sur le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels. — Moratoires et mesures analogues de l'étranger. — Consulate. — Banque Nationale Suisse. — Caisse de Prêts de la Confédération Suisse. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Le président du tribunal civil du district de Neuchâtel, somme, conformément aux articles 843, 844, 793 à 800 du Code fédéral des obligations, le détenteur inconnu du bon de dépôt de la Banque Cantonale Neuchâteloise, série F, n<sup>o</sup> 11825, de fr. 500, au nom de Madame Lucille Hofer, à Chez-le-Bart (Neuchâtel), et payable le 24 juin 1918, de produire ce titre au greffe du tribunal civil du district de Neuchâtel, dans le délai de trois mois dès la dernière publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Neuchâtel, le 3 mars 1917.

(W 157)

Le greffier du tribunal: Le président du tribunal:  
W. Jeanrenaud. Edm. Berthoud.

Dans sa séance du 6 mars 1917, le président du tribunal du district de Lausanne a prononcé l'annulation des titres suivants appartenant à dame Frieda Chevalley, rière Prévèrenge:

3 actions de la Caisse hypothécaire cantonale vaudoise, actuellement Crédit Foncier à Lausanne, n<sup>os</sup> 5563, 5564 et 14047.

(W 158)

Lausanne, le 6 mars 1917.

Le président: Paul Meylan.

### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

#### Konkurseöffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen, oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen; bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung crüschit zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige behilfen.

#### Kt. Zürich

##### Konkursamt Aussersihl-Zürich 4

(451<sup>4</sup>)

Gemeinschuldnerin: Firma Oral Compagnie A.-G., Fabrikation, An- und Verkauf von Tabakfabrikaten, Badenerstrasse 112, in Zürich 4.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1917.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. März 1917, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur Werdburg, Werdrstrasse 31, Zürich 4.

Eingabefrist: Bis 3. April 1917.

#### Kt. Bern

##### Konkursamt Interlaken

(476/77)

Gemeinschuldner: Egger, Emil, Anteilhaber der Kollektivgesellschaft Egger und Brügger, in Interlaken.

Datum des Konkurserkenntnisses: 6. Februar 1917.

Summarisches Verfahren, Art. 231 des Sch. u. K. G.

Eingabefrist: Bis und mit 30. März 1917.

Gemeinschuldnerin: Frä. Brügger, Ida, Kollektivgesellschaftlerin der Firma Egger und Brügger, in Interlaken.

Datum des Konkurserkenntnisses: 16. Februar 1917.

Summarisches Verfahren, Art. 231 des Sch. u. K. G.

Eingabefrist: Bis und mit 30. März 1917.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Glâne, à Romani (467)

Failli: Succession insolvable Monney, Antoine, feu Jean, décédé, à Vuarmarens.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 mars 1917.

Première assemblée des créanciers: Mardi, le 13 mars 1917, à 11<sup>h</sup> 1/4 heures du matin.

Délai pour les productions: 14 avril 1917.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (460/1)

Gemeinschuldner: Heiber, Hermann, Inhaber der Firma H. Heiber, Helvetia-Werk Basel (H. Heiber, Etablissement Helvétique Bâle), Handel in Maschinen, Werkzeugen und technischen Bedarfsartikeln, Reparatur- und Konstruktionswerkstätte, Bachlettenstrasse 13, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1917.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. März 1917, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Baumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit 7. April 1917.

Gemeinschuldner: Kühne-Wiesendanger, Martin, Inhaber der Firma M. Kühne, Metzgerei und Wursterei, Spalenvorstadt 23, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1917.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. März 1917, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshause, Baumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit 7. April 1917.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (465)

Failli:

Stamm-Knapp, Adam, marchand-tailleur, Rue Bonivard 10, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 février 1917.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 14 mars 1917, à 10 heures avant midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Évêché, 1.

Délai pour les productions: 7 avril 1917.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (458)

Gemeinschuldner: Kammermann, Mathias, gew. Wirt zum «Froh-sinn», nun Wilerstrasse 19, in Bern.

Anfechtungsfrist: Bis 17. März 1917.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 des B. u. K. G. sind innert der gleichen Frist an die obgenannte Amtsstelle zu richten.

#### Kt. Thurgau Betreibungsamt Sirnach (480)

##### im Auftrage des Konkursamtes Münchwilen

Gemeinschuldnerin: Leih- & Sparkasse Eschlikon, Eschlikon. Auflagefrist: Bis 18. März 1917, auf dem Liquidationsbureau, in Sirnach. Allfällige Anfechtungsklagen sind innert derselben Frist beim Gerichtspräsidium Münchwilen, in Sirnach, anhängig zu machen.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 des Konkursgesetzes dem Konkursamt Münchwilen, in Sirnach, schriftlich einzugeben.

#### Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (468/470)

Failli: Saporiti, J., associé indéfiniment responsable de la société Brazzola et Saporiti, à Renens.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Failli: Brazzola, Jean, associé indéfiniment responsable de la société Brazzola et Saporiti, à Renens.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Faillie: Société Brazzola et Saporiti, entrepreneurs, Lausanne.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (466)

Failli: Vélatta, Félix, industriel, 17, Rue de Saint-Jean, Genève.

Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (464)

Faillie: Veuve Perritaz, A., négociante, à Vevey.

Date du jugement de clôture: 3 mars 1917.

#### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195 u. 317)

(L. P. 195 et 317)

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Oberheintal in Allstätten (459)

Gemeinschuldner: Rist, J. B., Drogerie, Allstätten.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Februar 1916.

Datum des Widerrufes durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Oberheintal: 2. März 1917, zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages.

Der Gemeinschuldner ist in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich 8 (463<sup>2</sup>)**

Im Konkurse betreffend Binkert-Siegwart, E., Ingenieurbureau und Maschinenfabrik, Zürich 6, werden aus Auftrag des Konkursamtes Unterstrass-Zürich Montag, den 12. März 1917, nachmittags 2 Uhr, im Hause Mainaustrasse Nr. 43, in Zürich 8, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:

4 Schraubstöcke, 4 eiserne Riemenstücken, 2 Riemenleitrollen, 2 Mauerkasten, 10 Werkbänke, 2 Fusswinden, 1 Handkarren, 1 Werkbank mit Rohrschraubstock, 1 Vertikal-Reissbrett, 1 Stock-Ambos, 1 Stockschere, 1 Feldschmiede, 4 Werkzeugkasten, 1 Partie Rost- und Panzerfarbe, 2 Kannen Eisenlack, zirka 22 m Werkbänke, 1 Montage-Kasten (amerikanisches Gasschneidzeug), 1 Doppelpult, 1 Maschinenschraubstock, 1 elektrische Handbohrmaschine, 1 Handbohrmaschine, 5 Schlosser-Werkzeuge, 2 vorgeschmiedete Stockambosse, 2 Giesskellen, 12 Feilen, 30 Stahldrahtbürsten, 4 Feilenkloben, 1 Reissstock, 2 Bohrwinden, 1 Kasten, enthaltend: 3 Schneidkluppen (Reishauer, komplett, mit Führungen), 3 Kaltsägen, 3 Rohrschneider, 3 Rohrzangen, 3 Handhämmer, 8 Niethämmerli, 3 Dreikantscheber, 2 Flachscheber, 2 Schraubenzieher, 2 eiserne Schraubenzwingen, 2 Flach- und 1 Beisszange, 1 Schraubenschlüssel, 1 dito englischer, 8 Windeisen (Reishauer, doppelt, 3 Loch), 10 Windeisen, einhändig, 4 Schneidkluppen (Reishauer), 1 Fuchschwanz, 2 Rohrzangen, 2 Schutzbrillen, 19 Spiralbohrer, konischer Schaft, 1 Donlasbohrer (Holz), 88 Spiralbohrer (Zylinder), 1 Schleifstein-Abriechtapparat, 2 Reibahlen, 24 diverse Körner, Hand- und Kreuzmeissel, 2 Lederdurchschläge, 9 Gewindebohrer-Verlänger, 1 Gasrohrschraubstock, 1 Zimmermannswinkel, 4 Schlosserwinkel, 6 Anschlag- und T-Winkel, 1 Greif- und 1 Federzirkel, 1 Senkel, 1 Abzichstein, 14 Sätze Gewindebohrer (Withworth und Gasgew.) und 19 Paar Gewindebacken (Withworth und Gasgew.).

Dieser Kasten mit Inhalt kommt eventuell en bloc zur Steigerung. Ein spezifiziertes Verzeichnis der Werkzeuge liegt bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf; zur Besichtigung melde man sich daselbst.

**Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (478)**

In Konkursachen gegen Reinhard, Otto, Drogerie, Weggisgasse, Luzern, wird zufolge Requisition des Konkursamtes Luzern Dienstag, den 10. April 1917, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zur Linde, in Kriens, an öffentliche Steigerung gebracht, die Liegenschaft Kohlüttenhaus, mit Farben-, Kitt- und Firnisfabrik, in der Gemeinde Kriens, enthaltend:

1. Ein Wohnhaus mit vier Wohnungen, Keller und Magazin, nebst einem Anbau mit Magazin, Holzbehälter und Pferdestall.
2. Ein Nebengebäude, angebaut an obiges, mit Wasserradhaus und Fabrik- einrichtung.
3. Ein alleinstehender Schuppen unterhalb dem Fabrikgebäude, über dem Bach.
4. Ein Garten mit zirka 4,5 a.
5. Dreiviertel Teil Brennwald, Nr. 18 der II. Abteilung, im Hoehwalde, von zirka 36 a.
6. Verschiedene Motoren und Maschinen.  
Brandassekuranz: Fr. 24,600.—  
Katasterschätzung: Fr. 26,800.—  
Grundpfandrechte an Kapital: Fr. 89,993.85.  
Konkursamtliche Pfandschätzung: Fr. 28,000.—

Der Steigerungsbrief mit den Steigerungsbedingungen liegt beim obgenannten Konkursamt vom 20. März bis 7. April 1917 zur Einsicht auf. Ein Doppel kann beim Konkursamt Luzern sowie beim Betriebsamt Kriens eingesehen werden.

**Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz (479)**  
Zweite konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Die Konkursmasse Beck, Franz; Schreinermeister, Davos-Platz, bringt am Mittwoch, den 11. April, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos auf zweite konkursamtliche Liegenschaftssteigerung, das der genannten Masse gehörende Wohnhaus Luisenhof, mit Schreinerwerkstatt, Holzschöpfen, Möbelmagazin und Bretterschopf, nebst zugehörigem Grund und Boden sowie Wasserrechte (zwei Rohr zu 10 Minutenliter der Gemeindevasserversorgung Davos), an der Tobelmühlstrasse, in Davos-Platz, im Schätzungswerte von Fr. 167,420.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

**Kt. de Berne District de Delémont (482<sup>2</sup>)**

Débiteur: Ullmann, Adolphe, négociant, à Delémont.  
Date du jugement accordant le sursis: 1<sup>er</sup> mars 1917.  
Commissaire au sursis: M<sup>re</sup> Charles Cithberlet, notaire, à Delémont.  
Délai pour les productions: Jusqu'au 1<sup>er</sup> avril 1917, inclusivement.  
Assemblée des créanciers: Jeudi, le 19 avril 1917, à 2 heures après-midi, au bureau de l'office des poursuites, à Delémont.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 8 avril 1917, au bureau de l'office des poursuites, à Delémont.

**Kt. Bern Gerichtspräsident von Interlaken (481)**

Schuldner: Bortler-Sterchi, Fritz, Hotelier zum Palace Hotel National, in Wengen.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 6. März 1917.  
Sachwalter: Adolf Michel, Notar, Interlaken.  
Eingabefrist: Bis und mit 30. März 1917, schriftlich, beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Samstag, den 14. April 1917, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Gotthard, in Interlaken.  
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung, beim Sachwalter.

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (462)**

Schuldner: Billich-Schelling, Sebastian, Mörsbergerstrasse 52, in Basel, Inhaber der Firma S. Billich-Schmid, Bau- und Möbelschreinerei, in Basel.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 2. März 1917.  
Sachwalter: Konkursamt in Basel.  
Eingabefrist: Bis 27. März 1917.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 13. April 1917, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 30. März 1917 an, auf dem Konkursamt, in Basel.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (471)**

Débiteur: Berguer, Charles, épicerie, laiterie, Maupas 18, Lausanne.  
Date du jugement accordant le sursis: 27 février 1917.  
Commissaire au sursis: B. Grec, préposé aux faillites, Lausanne.  
Délai pour les productions: 20 jours, écbéant le 27 mars 1917.  
Assemblée des créanciers: Samedi, le 14 avril 1917, à 2½ heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 3 avril 1917, au bureau du commissaire, Chauderon 1, à Lausanne.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
(B.-G. 295, Abs. 4) (L. P. 295, al. 4)

**Ct. de Neuchâtel Tribunal civil du district de la Chaux-de-Fonds (472)**

Débiteur: Wille, Hans, ingénieur, Place-Neuve 8 a, à la Cbaux-de-Fonds.  
Prolongation du sursis concordataire: Jusqu'au 15 mai 1917.  
L'assemblée des créanciers, fixée au 15 mars 1917, est renvoyée au mardi, 17 avril 1917, à 11 heures du matin, à l'Hôtel Judiciaire, de la Chaux-de-Fonds.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: 7 avril 1917.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**  
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne Président du tribunal de Delémont (473)**

Débiteur: Collaud, Ernest, architecte, à Delémont.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 19 mars 1917, à 10 heures du matin, dans la salle des audiences du tribunal de Delémont.

**Allgemeine Betreibungsstundung — Sursis général aux poursuites**  
**Sospensione generale delle esecuzioni**

(Verordnung des Bundesrates vom 16. Dezember 1916.)  
(Ordonnance du Conseil fédéral du 16 décembre 1916.)  
(Ordinanza del Consiglio federale 16 dicembre 1916.)

**Ct. de Vaud Président du tribunal du district de Lausanne (457)**

Le président du district de Lausanne cite à son audience du mardi, 13 mars 1917, à 3 heures après-midi, à l'Evêché, à Lausanne, tous les créanciers de Viale, Eugène, entrepreneur, à Lausanne, aux fins d'être entendus sur la requête de leur débiteur tendant à obtenir le sursis général aux poursuites jusqu'à fin juin 1917.

Les créanciers sont avisés: 1<sup>o</sup> qu'ils peuvent consulter le dossier avant l'audience au greffe, Cité Devant 23; 2<sup>o</sup> qu'ils ont la faculté de formuler par écrit leurs objections contre la demande de sursis (moyennant que leur opposition parvienne au président avant l'audience).

**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers**

**Ct. de Genève Office des poursuites du canton de Genève (474/5)**

**Commication de faillite (poursuite n° 20365)**

A la Société anonyme Beulet Square lettre C, prise en la personne de M. Félix Velatta, administrateur, précédemment Rue de St-Jean 17, à Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus.  
La Banque Populaire Genevoise, établie à Genève, poursuites et diligences de M. Blanc, directeur, requiert paiement de fr. 3004.95 avec intérêts au 6% dès le 31 décembre 1916, intérêts et commissions échus au 31 décembre 1916 sur le découvert consenti suivant acte Cherbuliez, notaire, à Genève, des 20 et 22 juin 1914.

N'ayant pas obtempéré au commandement de payer du 10 janvier 1917 qui vous a été notifié les 23/24 janvier 1917, par voie de publications, vous êtes menacée de la faillite.

Si, dans les vingt jours de la publication du présent acte, la créance ci-dessus n'est pas payée, y compris les frais de la poursuite, s'élevant jusqu'à ce jour à fr. 22.40, la créancière aura le droit de requérir contre vous la faillite.

Si vous estimez n'être pas sujette à la poursuite par voie de faillite, vous pouvez, dans les dix jours, à teneur de l'art. 17 de la loi sur la poursuite, porter plainte à l'autorité de surveillance.

L'art. 293 de la loi sur la poursuite vous permet d'ailleurs, sous certaines conditions, de requérir de l'autorité compétente le bénéfice du concordat.

Genève, le 7 mars 1917.

Pour l'office des poursuites de Genève:  
Charles Goy.

**Commandement de payer n° 23651**

A la Société immobilière Acacias-Jura, société anonyme ayant autrefois son siège à Plainpalais, Route des Acacias, actuellement sans domicile ni résidence connus.

M. Friedrich Stephan, ci-devant Route des Acacias, actuellement à Onex (Canton de Genève), représenté par MM<sup>es</sup> Alex. Moriaud et Cartier, avocats, à Genève, requiert paiement de: 1<sup>o</sup> Fr. 2733.25, avec intérêts au 5% dès le 23 juin 1913, capital au jugement rendu par le tribunal de première instance, le 1<sup>er</sup> décembre 1916; 2<sup>o</sup> fr. 244.40, avec intérêts au même taux, dès le 13 décembre 1916, pour frais d'instance taxés, au dit jugement; 3<sup>o</sup> fr. 67.20, avec intérêts au même taux dès le 5 mars 1917, frais d'expédition et de signification du dit jugement, et coût d'un certificat de non-appel; 4<sup>o</sup> fr. 3.10, coût de deux précédents commandements de payer.

Vous êtes sommée de payer, dans le délai de trente jours de la présente notification du commandement, les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite, s'élevant à ce jour à fr. 1.55, non compris le coût de la présente publication.

Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, ou le droit du créancier, d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'officier soussigné, verbalement ou par écrit, dans les vingt jours de la présente publication.

Faute par vous de payer ou de former opposition dans les délais ci-dessus, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite.

Genève, le 5 mars 1917.

Pour l'office des poursuites de Genève:  
Charles Goy.

## Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Glarus — Glaris — Glarona

Hochdruckrohrleitungen, Maschinenbau, usw. — 1917. 3. März. Der Inhaber der Firma G. Spörri, Ingenieur, technisches Bureau, Lieferung von Hochdruckrohrleitungen für Wasserkraftanlagen und aller in die Kesselschmiede- und Eisenkonstruktionsbranche einschlagenden Artikel, in Näfels (S. H. A. B. Nr. 51 vom 3. März 1914, Seite 355), hat die Natur des Geschäftes ergänzt mit Maschinenbau.

Technische Artikel, Agenturen, Vertretungen. — 3. März. Joseph Müller, von und in Näfels, und Gustav Spörri, von Winterthur, in Näfels, haben unter der Firma J. Müller & Cie. in Näfels eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1917 ihren Anfang nahm. Joseph Müller ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Gustav Spörri ist Kommanditär mit dem Betrage von tausend Franken (Fr. 1000). Technische Artikel, Agenturen und Vertretungen.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

Velos, Nähmaschinen, Musikapparate. — 1917. 2. März. Ernst Rosenbaum, Kaufmann, von Niederwil (Kt. Solothurn), in Solothurn, und Josef Erni, Kaufmann, von Wertheimstein (Kt. Luzern), in Luzern, haben unter der Firma E. Rosenbaum & Co. in Solothurn eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1917 begonnen hat. Ernst Rosenbaum ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Josef Erni ist Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 10,000 (zehntausend Franken). Velos-, Nähmaschinen- und Musikapparate-Handlung und Reparaturwerkstätte; neue Bahnhofstrasse Nr. 179.

Zuckerwaren, Biskuits, Kindermehl. — 2. März. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma J. Ackerschott Söhne & Co. in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 182 vom 18. Juli 1912, Seite 1314); ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Robert Ackerschott, von Solothurn, in Bern, ausgetreten.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Nahrungs- u. Genussmittel, Kaffeesurrogat. — 1917. 1. März. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Heinrich Franck Söhne A. G. in Basel (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1915, Seite 1029) ist das stellvertretende Mitglied Viktor Körner infolge Todes ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Als neues stellvertretendes Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Friedrich Goetz, Fabrikinspektor, von Gutach (Baden), wohnhaft in Basel, welcher durch seine Kollektivunterschrift mit einem der übrigen stellvertretenden Mitglieder des Verwaltungsrates die Gesellschaft rechtsgültig verpflichtet.

Chemisch-pharmazeutische Produkte, usw. — 2. März. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Doetsch, Grether & Cie., Nachfolger von Nadolny & Co. in Basel (S. H. A. B. Nr. 253 vom 6. Oktober 1913, Seite 1795) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Doetsch, Grether & Cie. A. G. vormals Nadolny & Co.», Aktiengesellschaft, in Basel.

Chemisch-pharmazeutische Produkte, usw. — 2. März. Unter der Firma Doetsch, Grether & Co. A. G. vormals Nadolny & Co. (Doetsch, Grether & Co. S. A. ci-devant Nadolny & Co.) (Doetsch, Grether & Co. L<sup>td</sup> formerly Nadolny & Co.) gründet sich mit dem Sitze in der Stadt Basel eine Aktiengesellschaft, deren Zweck die Uebernahme und der Fortbetrieb des bisher von der Firma «Doetsch, Grether & Co. Nachfolger von Nadolny & Co.» in Basel betriebenen Engros-Geschäftes in pharmazeutischen Spezialitäten und chemisch-pharmazeutischen Produkten, sowie ferner die Fabrikation solcher Präparate und die Beteiligung an verwandten Unternehmungen ist. Die Gesellschaftsstatuten sind am 20. Februar 1917 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt sechshunderttausend Franken (Fr. 600,000), eingeteilt in 1100 Aktien von Fr. 500 und 500 Aktien von Fr. 100, sämtliche auf den Inhaber lautend. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen: Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Hermann Stumm, Advokat und Notar, von und in Basel; der vom Verwaltungsrat zum Direktor ernannte Richard Doetsch-Benziger, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Basel; der vom Verwaltungsrat zum Direktor ernannte Oskar Grether-Grether, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Basel. Ausserdem wird Prokura erteilt an Wilhelm Zollikofer, von St. Gallen, wohnhaft in Genf. Geschäftslokal: Spitalstrasse 9 und Davidstrasse 2.

Restaurant, usw. — 2. März. Die Firma Schweiz. Bretzel- und Zwieback-Fabrik Ch. Singer in Basel (S. H. A. B. Nr. 157 vom 21. Juni 1912, Seite 1130) nimmt des fernern in die Natur ihres Geschäftes auf: Café Tea Room-Restaurant. Singerhaus, Marktplatz 34.

Wirtschaft. — 2. März. Inhaber der Firma J. Bröchin-Kletti in Basel ist Josef Bröchin-Kletti, von Rheinfelden (Aargau), wohnhaft in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Amerbachstrasse 67.

Chemische Produkte und Farbstoffe. — 2. März. In der Aktiengesellschaft unter der Firma Durand & Huguenin A. G. in Basel (S. H. A. B. Nr. 244 vom 19. Oktober 1914, Seite 1625) ist die an Louis Hartmann erteilte Unterschrift als Geschäftsleiter erloschen. Der Verwaltungsrat erteilt den Geschäftsleitern Hermann Loréan und Charles Schreiner, welche bisher unter sich und mit den Prokuristen Kollektivunterschriften führten, nimmere Einzelunterschrift. Des weitern erteilt er Einzelunterschrift an Joseph Bierer-Huguenin, Chemiker, von und in Basel, Präsident des Verwaltungsrates.

Wirtschaft. — 3. März. Inhaber der Firma A. Keller-Linder in Basel ist Adam Keller, von Ober-Modau (Hessen), wohnhaft in Basel, mit seiner Ehefrau Luise Wilhelmine geb. Linder in Gütergemeinschaft lebend. Wirtschaftsbetrieb. Trillengässlein 2.

Wirtschaft. — 3. März. Inhaber der Firma Bürgin-Ringle in Basel ist Reinhard Bürgin, von Wollbach (Baden), wohnhaft in Basel, mit seiner Ehefrau Sophie Stephanie geb. Ringle in Gütertrennung lebend. Wirtschaftsbetrieb. Maulbeerstrasse 34.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Immobilien-gesellschaft. — 1917. 1. März. Unter der Firma A.-G. Domo besteht mit Sitz in Schaffhausen eine für unbestimmte Zeit gegründete Aktiengesellschaft, welche bezweckt, Grundstücke, namentlich Liegenschaften zu erwerben, zu überbauen, umzubauen, zu verwalten und zu veräußern. Die Statuten sind am 26. Februar 1917 festgestellt worden. Das Aktienkapital beträgt einhunderttausend Franken (Fr. 100,000), eingeteilt in 100 auf den Namen lautende voll einbezahlte Aktien von je eintausend Franken (Fr. 1000). Alle Aufforderungen, Bekanntmachungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, entweder gegen Empfangsbekundigung der einzelnen Aktionäre, oder durch eingeschriebenen Brief, die übrigen Bekanntmachungen im «Tage-Blatt für den Kanton Schaffhausen». Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft durch Einzelzeichnung führen: Der Präsident des Verwaltungsrates, Fritz Braun-Schelling, Kaufmann, und der Geschäftsführer, Hans Braun-Ringger, Kaufmann, beide von Oftringen (Aargau) und Schaffhausen, in Schaffhausen. Geschäftslokal: Vorgergasse, Haus «zur Stokarbürg».

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Schuhwaren. — 1917. 2. März. Die Firma Cd. Frischknecht, Schuhhandlung, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 26 vom 2. Februar 1914, Seite 175), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen und damit auch die an Hans Frischknecht erteilte Prokura. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Cd. & H. Frischknecht» in Herisau.

Conrad Frischknecht und Hans Frischknecht, beide von und in Herisau, haben unter der Firma Cd. & H. Frischknecht in Herisau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1917 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Cd. Frischknecht» in Herisau übernommen hat. Verkauf von Schuhwaren. Platz Nr. 10.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Tuchfabrikation, Kleiderfärberei, chem. Wäscherei. — 1917. 2. März. Die Firma N. Pedolin's Erben, Tuchfabrikation, Kleiderfärberei und chem. Wäscherei, in Chur (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1914, Seite 26), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendeter Liquidation erloschen.

3. März. Musikgesellschaft Davos, Verein mit Sitz in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 219 vom 31. August 1909, Seite 1497). Als Präsident des Vorstandes, an Stelle von Joos Engi, ist der bisherige Aktuar Florian Brunold, Kaufmann, von Peist, in Davos, und als Aktuar ist Walter Affolter, Spenglermeister, von Herzogenbuchsee, in Davos, gewählt worden.

#### Aargau — Argovie — Argovia

##### Bezirk Brugg

1917. 3. März. Der Verein unter der Firma Stadtmusik Brugg in Brugg (S. H. A. B. 1915, Seite 1531) hat an Stelle von Otto Hodler zum Aktuar gewählt: Fritz Frey, Schreiner, von Nuglar (Kt. Solothurn), in Brugg.

##### Bezirk Lenzburg

26. Januar. Die Aktiengesellschaft Leinenweberei Schleithelm, mit bisherigem Sitz in Schleithelm, eingetragen im Handelsregister des Kantons Schaffhausen (S. H. A. B. 1915, Seite 1036), hat in ihrer Generalversammlung vom 11. Dezember 1916 die Statuten revidiert und die Firma abgeändert in Schweizerische Leinen-Industrie A. G. (Industrie Linière Suisse S. A.). Der Sitz ist nach Niederlenz verlegt worden. Der Verwaltungsrat kann Zweigniederlassungen im In- oder Auslande errichten und aufheben. Die Gesellschaft hat zum Zwecke die Fabrikation und den Verkauf aller Arten von Garnen, Zwirnen, Geweben und verwandter Artikel. Sie kann sich bei andern Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und überhaupt alle Geschäfte betreiben, die mit ihrem Zwecke im Zusammenhang stehen oder diesen zu fördern geeignet sind. Das Unternehmen ist zeitlich nicht beschränkt. Das Grundkapital beträgt fünfhunderttausend Franken (Fr. 500,000) und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 5000. Alle Aufforderungen, Einladungen und Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich und rekommandiert durch den Verwaltungsrat, wo das Gesetz öffentliche Bekanntmachung vorschreibt, durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen üben mit dem Recht der kollektiven Zeichnung je zu zweien aus: a) Mit voller Unterschrift der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. jur. Rudolf Ernst, Privatier, von und in Winterthur; der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Heinrich Schuppli, Privatier, von Gachnang, in Feuerthalen; das weitere Mitglied des Verwaltungsrates, Rudolf Ruoss, Direktor, von Schübelbach, in Flurlingen; der Direktor, Jakob Bolli, von Beringen, in Niederlenz; der Vizepräsident, Friedrich Roos, von Zürieh, in Schleithelm; b) als Prokurist (kollektiv): Alfred Fehr, technischer Leiter, von Unterengstringen, in Schleithelm. Das Geschäftslokal der Gesellschaft befindet sich in Niederlenz, Nr. 24, an der Lenzburgerstrasse.

##### Bezirk Rheinfelden

3. März. Der Verein unter dem Namen Römisch-katholischer Kultusverein in Kaiseraugst (S. H. A. B. 1905, Seite 1610) hat in seiner Generalversammlung vom 10. Januar 1910 die Statuten revidiert. Mit Bezug auf die zu publizierenden Tatsachen gelten jetzt folgende Bestimmungen: Der Verein bezweckt die Erhaltung und Förderung des römisch-katholischen Kultus in Kaiseraugst und Umgebung. Mitglieder des Vereins sind der jeweilige römisch-katholische Seelsorger in Kaiseraugst und solche römisch-katholische Männer, welche vom Verein als Mitglieder aufgenommen werden. Deren Gesamtzahl beträgt sieben. Die Mitgliedschaft ist weder durch Nationalität noch durch den Wohnort bedingt; sie ist weder veräußerlich noch vererblich. Der Austritt aus dem Verein steht den Mitgliedern jederzeit frei. Wer aufhört, ein Mitglied der römisch-katholischen Kirche zu sein, hört auch auf, Mitglied des Vereins zu sein. Für die Frage der Zugehörigkeit zur Kirche ist, wie für alle kirchlichen Angelegenheiten, das kanonische Recht massgebend. Durch Vereinsbeschluss kann ein Mitglied aus wichtigen Gründen jederzeit aus dem Verein ausgeschlossen werden. Mitglieder, welche auscheiden oder ausgeschlossen werden, haben auf das Vereinsvermögen keinen Anspruch. Das Vermögen des Vereins muss seinem Zwecke erhalten bleiben und darf in keinem Falle unter die Mitglieder verteilt werden. Im Falle der Auflösung des Vereins fällt dasselbe dem Schweizer. kath. Volksverein, und zwar der Sektion für inländische Mission (Sitz in Luzern) anheim, welche weitere Obsole trägt für den römisch-katholischen Kultus in Kaiseraugst. Ueber allfällige zu leistende Beiträge beschliesst die Vereinsversammlung. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur dessen Vermögen. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: Die Mitgliederversammlung und der Vorstand. Der aus drei Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt den Verein nach aussen. Namens desselben führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Albert Schmid, Fertigungsaktuar, resp. Stipulator, von Kaiseraugst; Vizepräsident ist Albert Schauli, alt Gemeinderat, Kaufmann, von Kaiseraugst; Aktuar und Kassier ist Josef Näf, Pfarrer, von Ittenthal; alle in Kaiseraugst.

Tessin — Tessin — Ticino  
Ufficio di Faido

Calzature. — 1917. 3 marzo. La ditta Colombo Giuseppe, in Faido, è Giuseppe Colombo, fu Giovanni, di Castello sopra Lecco (Italia), domiciliato in Faido. Ditta incominciata il 1° maggio 1901. Commercio di calzature e lavorazione.

Ufficio di Lugano

Rappresentanze e commissioni. — 2 marzo. Titolare della ditta E. Beretta, in Lugano, è Emilio Beretta, fu Giovanni, di Lugano, domiciliato ad Agra. Rappresentanze e commissioni.

Schweiz. Amt für geistiges Eigentum

Bureau suisse de la propriété intellectuelle — Ufficio svizzero della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 39581. — 26. Februar 1917, 8 Uhr.

Fr. Speidel, Fabrikation,  
Pforzheim (Deutschland).

Edelmetalle, Gold- und Silberwaren,  
echte und unechte Schmucksachen und Ketten.

# Tubo

Nr. 39582. — 26. Februar 1917, 8 Uhr.

Nährmittelwerke A.-G., Fabrikation und Handel,  
Olten (Schweiz).

Lebens- und Genussmittel, chemisch-technische und pharmazeutische Produkte, insbesondere Alpenkräuter-Sirup und das bezügliche Reklamematerial.

## MEOLA

Nr. 39583. — 26. Februar 1917, 8 Uhr.

Nährmittelwerke A.-G., Fabrikation und Handel,  
Olten (Schweiz).

Lebens- und Genussmittel, insbesondere Zichorienkaffee, chemisch-technische und pharmazeutische Produkte und das bezügliche Reklamematerial, unter Ausschluss von Fruchtsäften, Spirituosen, Parfüms und Kosmetika.

## ERGO

Nr. 39584. — 26. Februar 1917, 8 Uhr.

Nährmittelwerke A.-G., Fabrikation und Handel,  
Olten (Schweiz).

Lebens- und Genussmittel, insbesondere Kindermilchmehl, chemisch-technische und pharmazeutische Produkte und das bezügliche Reklamematerial.

## BIMBO

Nr. 39585. — 26. Februar 1917, 8 Uhr.

Nährmittelwerke A.-G., Fabrikation und Handel,  
Olten (Schweiz).

Lebens- und Genussmittel, insbesondere Kakao, chemisch-technische und pharmazeutische Produkte und das bezügliche Reklamematerial.

## REKREAT

Nr. 39586. — 26. Februar 1917, 8 Uhr.

Nährmittelwerke A.-G., Fabrikation und Handel,  
Olten (Schweiz).

Lebens- und Genussmittel, insbesondere Schokolade, chemisch-technische und pharmazeutische Produkte und das bezügliche Reklamematerial.

## FRUCTOGEN

Nr. 39587. — 26. Februar 1917, 8 Uhr.

Nährmittelwerke A.-G., Fabrikation und Handel,  
Olten (Schweiz).

Lebens- und Genussmittel, insbesondere Speiseöle und -Fette, sowie chemisch-technische und pharmazeutische Produkte und das bezügliche Reklamematerial, unter Ausschluss von kosmetischen Mitteln.

## BEOLA

Nr. 39588. — 1. März 1917, 8 Uhr.

Robert Hallmayer, Fabrikation und Handel,  
Stuttgart (Deutschland).

Hallmayer's konzentrierter Pflanzdünger.



(Erneuerung von Nr. 9153).

Nr. 39589. — 1. März 1917, 8 Uhr.

Hausmann A. G. Schweiz. Medizinal- und Sanitätsgeschäft St. Gallen,  
Fabrikation,  
St. Gallen (Schweiz).

Mittel gegen Nasenbluten.

## Haemostat

(Übertragung der Marke Nr. 9852 von C. Friedrich Hausmann, St. Gallen).

Nr. 39590. — 1. März 1917, 8 Uhr.

Hausmann A. G. Schweiz. Medizinal- und Sanitätsgeschäft St. Gallen,  
Fabrikation,  
St. Gallen (Schweiz).

Ein organisches Eisenmittel.

## Haemotrophin

(Übertragung der Marke Nr. 10241 von C. Friedrich Hausmann, St. Gallen).

### Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

#### Höchstpreise für den Verkauf von Kohlen und Bestimmungen über den Verkehr mit fossilen Brennstoffen

(Verfügung des Schweizerischen Politischen Departements vom 7. März 1917.)

Das Schweizerische Politische Departement verfügt in Ausführung des Bundesratsbeschlusses betreffend den Verkehr mit fossilen Brennstoffen vom 13. Februar 1917:

1. Fossile Brennstoffe deutscher Herkunft (Kohlen, Briketts und Koks, in der Folge einfach als Kohlen bezeichnet) dürfen nur mit Einwilligung der Zentralstelle für die Kohlenversorgung der Schweiz in Basel (Kohlenzentrale) in die Schweiz eingeführt werden.

2. Deutsche Kohlen, die in die Schweiz eingeführt werden oder in der Schweiz lagern, dürfen nur an Firmen und Personen abgegeben werden, die den Handel mit Kohlen gewerbsmässig betreiben oder die Kohlen im eigenen Betrieb oder für den eigenen Bedarf verwenden.

3. Firmen und Personen, die Kohlen für ihren eigenen Bedarf beziehen oder auf Lager haben, dürfen sie nur mit Zustimmung der Kohlenzentrale oder auf deren Weisung an Dritte abgeben.

Händlerfirmen dürfen Reexpeditionen ab-schweizerischen Bahn- und Dampfschiffstationen sowie Lieferungen ab Inlandslager, die für die einzelnen Empfänger mehr als 20 Tonnen per Monat betragen, nur auf vorherige Ermächtigung der Kohlenzentrale ausführen.

Die Kohlenzentrale kann auch die Abgabe kleinerer Mengen als anzeigepflichtig erklären.

4. Die Ausfuhr von Kohlen nach dem Ausland ist verboten.

5. Die Haltung sowie die Anlegung von Kohlenlagern zu spekulativen Zwecken ist verboten.

Kohlenvorräte, die nicht in den geschäftlichen oder in den Haus-haltungsbedürfnissen der Eigentümer ihre angemessene Berechtigung haben, oder die in einem Missverhältnis zu diesen Bedürfnissen stehen, können auf Antrag der Kohlenzentrale durch Verfügung des Politischen Departements ganz oder teilweise beschlagnahmt und ihrer bestimmungs-mässigen Verwendung zugeführt werden.

6. Wer den Handel mit Kohlen gewerbsmässig betreibt, ist gehalten, den eingehenden Kaufangeboten von Verbrauchern, die sich über einen dringenden Bedarf ausweisen, nach Möglichkeit und soweit dies mit seinen anderweitigen Verpflichtungen vereinbar ist, gegen Barzahlung zu entsprechen.

7. Bis auf weitere Verfügung ist die Abgabe von Kohlen zu Heiz- und sonstigen Hausbrandzwecken auf den Bedarf von 3 Monaten beschränkt.

8. Für den Verkauf von Kohlen in ganzen Wagenladungen werden bis auf weiteres für Bezüge im direkten Versand ab Zeche oder Rhein-

hafen und den nachstehend bezeichneten Lieferorten folgende Höchstpreise und Normen festgesetzt:

	ab Zeche	ab Mannheim	franko Basel	franko Schaffhausen
<b>I. Industriekohlen:</b>				
Saar-Stück- und gewaschene Würfel- und Nusskohlen	570	—	660	680
Ruhr-Stück- und gewaschene Nusskohlen und Steinkohlenbriketts	515	595	665	680
Belgische Briketts (die Preisbestimmung erfolgt, sobald aus Belgien wieder Sendungen erhältlich sind).	—	670	740	755
Belgische Braisettes von 5/20 mm	—	670	740	755
<b>II. Hausbrandkohlen und -briketts:</b>				
Belgische Halbfettwürfel 30/50 und 50/80 mm	—	770	840	855
Belgische Anthrazite 30/50 und 50/80 mm	—	810	880	895
Rheinische Braunkohlenbriketts	340	—	470	485
<b>III. Zechenkoks:</b>				
Grosskoks	545	625	695	710
Brechkokk von 20 mm aufwärts	—	—	815	830

Die Preise sämtlicher vorstehend nicht verzeichneter Sorten werden nach den gleichen Normen berechnet.

In diesen Preisen ist ohne Rücksicht auf die Zahl der dabei beteiligten Handelsfirmen der Händlergewinn inbegriffen.

Bei Lieferungen ab andern schweizerischen Stationen oder Orten erböhen sich die Preise um den Betrag der Mehrfracht inklusive Reexpeditionsspesen bis zum betreffenden Orte, bei Lieferungen ab Inlandslager überdies um einen entsprechenden Zuschlag für Lager- und andere Spesen, der jedoch die effektiven Selbstkosten nicht übersteigen darf.

Für Lieferungen ins Domizil des Empfängers darf überdies der ortsübliche Zuseblag in Rechnung gestellt werden.

Soweit die deutschen Produzenten ihren Abnehmern die Einhaltung niedrigerer Verkaufspreise als sich aus den vorstehenden Normen ergeben, vorschreiben, bleiben diese Vorschriften vorbehalten.

Für den Kleinverkauf, d. h. für die Lieferungen unter 10 Tonnen sind die zulässigen Verkaufspreise auf Grund der hier festgesetzten Normen und unter Berücksichtigung der örtlichen Verhältnisse auf dem Wege der Vereinbarung zwischen den kantonalen oder Gemeindebehörden und den betreffenden Händlern festzusetzen.

Anstände, die sich über die Preisberechnung zwischen Verkäufer und Käufer oder den kantonalen oder kommunalen Behörden ergeben, entscheidet die Kohlenzentrale.

9. Die vorstehenden Höchstpreise und Normen treten mit der Publikation dieser Verfügung in Kraft. Die bis zu diesem Zeitpunkt abgeschlossenen Verträge werden davon nicht betroffen. Die Anwendung des Bundesratsbeschlusses vom 18. April 1916 betreffend die Abänderung und Ergänzung von Art. 1 der Verordnung vom 10. August 1914 gegen die Verteuerung von Nahrungsmitteln und andern unentbehrlichen Bedarfsgegenständen bleibt immerhin vorbehalten.

10. Die Kontrolle über die Einhaltung der vorstehenden Vorschriften und Bestimmungen sowie der an die Einfuhr von Kohlen geknüpften Bedingungen wird der Kohlenzentrale übertragen.

11. Der Vorstand der Kohlenzentrale ist befugt, für die einzelnen Gruppen von Verbrauchern unter Berücksichtigung ihrer besonderen Interessen und derjenigen der Allgemeinheit sowie in Berücksichtigung der jeweiligen Lage des Kohlenmarktes Normen für den zulässigen Umfang von Kohlenvorräten aufzustellen.

### Errichtung einer schweizerischen Zentralstelle für den Ein- und Ausfuhrtransport

(Bundesratsbeschluss vom 6. März 1917.)

Art. 1. Für die Einfuhr der zur Verproviantierung des Landes und der für das wirtschaftliche Leben desselben erforderlichen Waren, sowie für die Ausfuhr der schweizerischen Erzeugnisse wird eine schweizerische Zentralstelle für den Ein- und Ausfuhrtransport errichtet.

Zu diesem Zwecke organisiert die Zentralstelle auf Grund der verfügbaren Transportmittel die Transportgelegenheiten und verteilt dieselben in angemessener Weise für die einzelnen Warentransporte.

Art. 2. Die Zentralstelle macht fortlaufend die nötigen Erhebungen in bezug auf die Bedürfnisse der Militärverwaltung, der Monopolverwaltungen, der Transportanstalten und ihrer Werkstätten, der Industrie und des Handels, sowie der Landwirtschaft und überhaupt in bezug auf die sämtlichen Bedürfnisse des Landes.

Zu diesem Zwecke sind alle Amtsstellen des Landes, sowie alle Verbände, Gesellschaften und einzelnen Personen verpflichtet, der Zentralstelle die von ihr verlangten Aufschlüsse zu erteilen.

Art. 3. Der Zentralstelle werden umfassende Vollmachten zur Einrichtung der Land- und Seetransporte für die in Art. 1 bezeichneten Zwecke erteilt.

Demgemäß ist die Zentralstelle befugt: a) Zur Erteilung verbindlicher Weisungen an die schweizerischen Transportanstalten mit Bezug auf die Ein- und Ausfuhr; b) zur Ordnung von Land- und Flusstransporten im Benehmen mit auswärtigen Behörden und Unternehmungen; c) zur Erledigung aller die Benützung von Seehäfen und Lagerhäusern, die Erwerbung und die Miete von Schiffen und die Schifffahrt bezügelnden Fragen im Benehmen mit andern Unternehmungen und ausländischen Behörden; d) überhaupt zu allen Massnahmen, welche geeignet sind, die rasche Zu- und Abfuhr aller Waren zu erleichtern.

Die vorgenannten Befugnisse der Zentralstelle werden, soweit sie die Anordnung und Ausführung der Transporte im Inland und die Verständigung mit ausländischen Transportunternehmungen über Rollmaterial und Transportleitung betreffen, im Einvernehmen mit der Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen ausgeübt.

Art. 4. Die Amtstellen sowie diejenigen Verbände, welche zum Behuf der Gewährleistung des Verbrauchs der eingefuhrten Waren im Inland errichtet sind (zurzeit die S. S. S. und die Treuhänderstelle Zürich), werden sich mit der Zentralstelle in Verbindung setzen und deren Aufgabe in jeder Weise zu erleichtern trachten, insbesondere durch Aushändigung der Verzeichnisse der zur Ein- und Ausfuhr zugelassenen Waren.

Art. 5. Die Zentralstelle wird in ihren Beziehungen zum Bundesrat dem Politischen Departemente zugeteilt.

Art. 6. An der Spitze der Zentralstelle steht der Generalkommissär für Transporte.

Er wird auf unbestimmte Zeit vom Bundesrate gewählt.

Er trifft alle Massnahmen zur selbständigen Organisation der Zentralstelle. Insbesondere ist er zur Wahl und Entlassung der Angestellten sowie zur Bestimmung der Anstellungsverhältnisse zuständig.

Er wird in den ihm gutschnehenden Fällen das Gutachten einer beratenden Kommission einholen, deren Mitglieder auf seinen Vorschlag vom Bundesrat ernannt werden.

Art. 7. Alle Geschäfte der Zentralstelle werden im Namen und auf Rechnung der Eidgenossenschaft abgeschlossen.

Art. 8. Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 15. März 1917 in Kraft. Die Bundesratsbeschlüsse vom 21. Dezember 1915 und 2. Mai 1916 betreffend Schaffung einer Zentralstelle für die Leitung des Güterverkehrs vom Auslande nach der Schweiz werden auf den Zeitpunkt der Eröffnung der Zentralstelle aufgehoben.

### Abänderung des Art. 217 (Bier) der Verordnung über den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen

(Bundesratsbeschluss vom 6. März 1917.)

Art. 1. Der Art. 217, Absatz 1, der Verordnung vom 8. Mai 1914 betreffend den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen wird bis auf weiteres durch folgende Bestimmung ersetzt:

Das Bier soll aus einer mindestens achtprozentigen und höchstens neunprozentigen Stammwürze hervorgegangen sein. (Der Rest der bisherigen Fassung des Absatzes wird bis auf weiteres aufgehoben.)

Art. 2. Der Bundesratsbeschluss vom 27. November 1914 betreffend Abänderung von Art. 217 der Verordnung über den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen wird aufgehoben.

Für Bier, das beim Inkrafttreten dieses Beschlusses schon vorhanden war, gelten indessen noch während drei Monaten die bisherigen Bestimmungen.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt heute in Kraft.

### Moratorien

und ähnliche Massnahmen des Auslandes.

Als Fortsetzung der von uns in den beiden Vorjahren herausgegebenen Sammlungen von Moratorien und ähnlichen Massnahmen des Auslandes haben wir die im Laufe des Jahres 1916 im Schweiz. Handelsamtsblatt veröffentlichten einschlägigen Erlasse wiederum in einer besondern Broschüre, teils im Originaltext, teils in Uebersetzung, vereinigt, die zum Preise von Fr. 1.50 von der Administration unseres Blattes bezogen werden kann.

Konsulate. Dem an Stelle von Herrn Thomas H. Bevan zum Vizekonsul der Vereinigten Staaten von Amerika in Bern ernannten Herrn Rudolf E. Schoenfeld und Herrn Carlos F. Saguier, Generalkonsul der argentinischen Republik in Genf, ist das Exequatur erteilt worden.

In Singapur wird ein schweizerisches Konsulat errichtet und als Konsul ernannt: Herr Walter Ingold, von Inkwil, Kt. Bern, Direktor der Firma Diethelm & Cie., in Singapur.

### Prix maxima de vente des charbons et prescriptions concernant le commerce des combustibles minéraux

(Ordonnance du Département Politique suisse du 7 mars 1917.)

En exécution de l'arrêté du Conseil fédéral concernant le commerce des combustibles minéraux du 13 février 1917, le Département Politique suisse décreète:

1° Les combustibles minéraux de provenance allemande (charbon, briquettes et coke, désignés simplement dans la suite sous la rubrique charbons) ne peuvent être importés en Suisse qu'avec l'autorisation de l'Office central pour l'approvisionnement de la Suisse en charbon à Bâle (Kohlenzentrale).

2° Les charbons allemands, à importer ou entreposés en Suisse, ne peuvent être livrés qu'à des maisons et personnes pratiquant professionnellement le commerce des charbons, en faisant usage dans leur propre exploitation ou pour leur consommation particulière.

3° Les maisons et personnes qui reçoivent des charbons pour leur propre consommation ou en possèdent en entrepôt, ne peuvent les céder à des tiers qu'avec l'autorisation de l'Office central ou sur ordre de celui-ci.

Les négociants ne peuvent effectuer des réexpéditions de stations suisses de ehemins de fer et de bateaux à vapeur ainsi que des livraisons d'entrepôts indigènes, comportant plus de vingt tonnes mensuelles pour chaque destinataire, qu'après autorisation préalable de l'Office central. Ce dernier peut prescrire, en outre, que la remise de quantités inférieures doit lui être annoncée également.

4° L'exportation des charbons est interdite.

5° La détention ainsi que l'établissement d'entrepôts de charbons dans des buts spéculatifs sont interdits.

Sur la proposition de l'Office central, le Département Politique peut ordonner le séquestre total ou partiel et l'utilisation conformément à leur destination, des stocks de charbons dont les montants ne sauraient être justifiés par les besoins professionnels ou de ménage des propriétaires ou qui sont hors de proportion avec ces besoins.

6° Quoiconque pratique professionnellement le commerce des charbons est tenu de satisfaire dans la mesure du possible et contre paiement comptant aux commandes dont l'urgence est dûment attestée par les consommateurs; ceci pour autant que les livraisons y relatives sont conciliables avec les autres obligations assumées par le vendeur.

7° Jusqu'à nouvelle décision, la livraison des charbons pour le chauffage et autres usages domestiques est limitée aux besoins de trois mois.

8° Pour la vente des charbons en wagons complets, les prix maxima et règles suivants sont fixés en ce qui concerne les expéditions directes depuis la mine ou depuis les ports rhénans et des lieux de livraison désignés ci-après:

	A la mine		Franco	
	à Mannheim	à Bâle	Schaffhouse	à Bâle
<b>I. Charbons industriels:</b>				
Houille de la Saar, braisettes et roisettes lavées	Fr. 570	—	Fr. 660	Fr. 680
Houille de la Ruhr et noisettes lavées, briquettes de bouille	515	595	665	680
Brikettes belges. (La fixation des prix aura lieu dès que les expéditions de Belgique pourront de nouveau s'effectuer.)	—	670	740	755
<b>II. Charbons et briquettes pour foyer domestique:</b>				
Braisettes belges demi-grasses, 30/50 et 50/80 mm.	—	770	840	855
Anthracite belge, 30/50 et 50/80 mm.	—	810	880	895
Brikettes rhénanes de lignite	340	—	470	485
<b>III. Coke dur de la mine:</b>				
Gros coke	545	625	695	710
Coke cassé de 20 mm. et au-dessus	—	—	815	830

Les prix de toutes les sortes non désignées ci-dessus seront établis sur les mêmes normes.

Le bénéfice commercial est compris dans ces prix sans qu'il soit tenu compte du nombre des maisons qui y sont intéressées.

Les prix des livraisons effectuées depuis d'autres stations suisses ou localités sont augmentés des frais de transport supplémentaire, y compris les frais de réexpédition, jusqu'à la localité respectrice; en ce qui concerne les livraisons depuis les entrepôts indigènes, les prix sont majorés, en outre, d'une surtaxe correspondante pour magasinage et autres frais sans que cette surtaxe puisse être supérieure aux dépenses effectives du vendeur.

La surtaxe locale d'usage pour les livraisons au domicile du destinataire peut être de plus portée en compte.

Au cas où les producteurs allemands prescriraient à leurs acheteurs le maintien de prix de vente inférieurs à ceux fixés dans la présente ordonnance, ces prescriptions restent réservées.

Pour le commerce de détail, soit les livraisons inférieures à dix tonnes, les prix de vente autorisés seront fixés sur la base des normes arrêtées et en tenant compte des conditions locales, par voie d'accord entre les autorités cantonales ou communales et les commerçants intéressés.

L'Office central du charbon décide des contestations résultant du calcul des prix entre vendeurs et acheteurs ou les autorités cantonales ou communales.

9° Les prix maxima et règles susmentionnés entrent en vigueur dès la publication de cette ordonnance. Les contrats conclus jusqu'à cette date ne sont pas influencés par l'ordonnance. Quoiqu'il en soit, reste réservée l'application de l'arrêté du Conseil fédéral du 18 avril 1916 modifiant et complétant l'article premier de l'ordonnance du 10 août 1914 contre le renchérissement des denrées alimentaires et d'autres articles indispensables.

10° L'Office central du charbon est chargé du contrôle concernant l'observation des règles et dispositions qui précèdent, ainsi que des conditions relatives à l'importation des charbons.

11° Tenant compte des intérêts spéciaux des différents groupes de consommateurs et de ceux de la communauté, ainsi que de la situation du marché des charbons, l'Office central du charbon peut édicter des règles touchant le montant autorisé des approvisionnements de charbons.

**Création d'un office central pour le transport des marchandises à importer ou à exporter.**

(Arrêté du Conseil fédéral du 6 mars 1917.)

Article premier. En vue de l'importation des marchandises nécessaires au ravitaillement et à la vie économique du pays, ainsi qu'en vue de l'exportation des produits suisses, il est créé un office central suisse pour le transport des marchandises à importer ou à exporter.

L'office central organise à cet effet les transports suivant les moyens disponibles et réparti ces derniers suivant les besoins.

Art. 2. L'office central se tient au courant des besoins de l'administration militaire, des monopoles, des entreprises de transport et de leurs ateliers, de l'industrie, du commerce, de l'agriculture et, d'une manière générale, de tous les besoins du pays.

A cet effet, tous les organes officiels, associations, sociétés et particuliers sont tenus de fournir à l'office central les renseignements qu'il demande.

Art. 3. Des pouvoirs étendus sont conférés à l'office central pour organiser les transports par terre et par mer visant les buts indiqués à l'article 1er.

En conséquence, l'office central est autorisé: a) à donner aux entreprises suisses de transport des instructions ayant un caractère obligatoire touchant l'importation et l'exportation; b) à organiser, de concert avec des autorités et des entreprises étrangères, des transports par terre et par voie fluviale; c) à régler, de concert avec d'autres entreprises et des autorités étrangères, toutes les questions concernant l'utilisation de ports de mer et d'entrepôts, l'acquisition et l'affrètement de navires, ainsi que la navigation; d) à prendre, d'une manière générale, les mesures propres à faciliter l'importation et l'exportation rapides de toutes marchandises.

En tant qu'ils visent l'organisation et l'exécution des transports à l'intérieur du pays, ainsi que les arrangements avec des entreprises de transport étrangères au sujet du matériel roulant et de la direction des transports, les pouvoirs susmentionnés conférés à l'office central s'exercent de concert avec la Direction générale des Chemins de fer fédéraux.

Art. 4. Les organes officiels, ainsi que les associations chargées de garantir la consommation en Suisse des marchandises importées (la S. S. S. et le Bureau fiduciaire de Zurich), se mettront en rapport avec l'office central et chercheront, de toutes manières, à lui faciliter sa tâche, notamment en lui remettant les listes des marchandises admises à l'importation et à l'exportation.

Art. 5. En ce qui concerne ses relations avec le Conseil fédéral, l'office central relève du Département politique.

Art. 6. A la tête de l'office central est le commissaire général des transports.

Le commissaire général est nommé par le Conseil fédéral pour un temps indéterminé.

Il prend toutes dispositions concernant l'organisation autonome de l'office central; il est en particulier autorisé à nommer et à congédier les employés et à fixer les conditions d'engagement.

Il prend, quand il le juge à propos, l'avis d'une commission consultative dont les membres sont sur sa présentation nommés par le Conseil fédéral.

Toutes les opérations de l'office central sont effectuées au nom et pour le compte de la Confédération.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 mars 1917. Sont abrogés les arrêtés du Conseil fédéral des 20 décembre 1915 et 2 mai 1916 concernant la création d'un office central pour l'organisation du transport des marchandises de l'étranger en Suisse.

**Modification de l'article 217 (bière) de l'ordonnance sur le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels**

(Arrêté du Conseil fédéral du 6 mars 1917.)

Article premier. Jusqu'à nouvel ordre, le paragraphe premier de l'article 217 de l'ordonnance du 8 mai 1914 concernant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, est remplacé par la disposition suivante:

La bière doit être fabriquée avec un moût dont la concentration ne peut être inférieure à 8 %, ni supérieure à 9 % (le reste du paragraphe est abrogé jusqu'à nouvel avis).

Art. 2. L'arrêté du Conseil fédéral du 27 novembre 1914 modifiant l'article 217 de l'ordonnance concernant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, est rapporté.

Toutefois les prescriptions actuellement en vigueur resteront applicables pendant un délai de trois mois pour les stocks de bière existant au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur aujourd'hui.

**Moratoires**

et mesures analogues de l'Etranger.

En complément de nos deux collections antérieures, nous avons réuni de rechef dans une brochure les prescriptions concernant les moratoires et mesures analogues de pays étrangers, publiées au cours de l'année 1916 dans la Feuille officielle suisse du commerce.

On peut se procurer ce fascicule au prix de fr. 1.50 auprès de notre administration.

Consulats. L'exequatur est accordé: 1° à M. Rodolphe E. Schoenfeld, vice-consul des Etats-Unis d'Amérique en résidence à Berne, en remplacement de M. Thomas-H. Bevan; 2° à M. Carlos-F. Sagui, consul général de la République argentine en résidence à Genève.

Un consulat suisse est créé à Singapour (Indes orientales) et M. Walter Ingold, d'Inkwil (Berne), directeur de la maison Diethelm et Cie., à Singapour, a été nommé consul en cette résidence.

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

Ausweis vom 28. Februar — Situation hebdomadaire du 28 février.

Aktiva		Letzter Ausweis Dernière situation		Encaisse métallique	
	Fr.		Fr.	Or	Argent
Metallbestand:					
Gold	843,633,439.14	—	1,119,769.61		
Silber	51,994,875. —	—	235,075. —		
Darlehens-Kassascheine	395,628,314.14	—	2,941,300. —		Billets de la Caisse de Prêts
Portefeuille	2,941,300. —	+	18,923,909.13		Portefeuille
Lombard	182,963,821.89	—	8,455.10		Lombard
Wertschriften	19,258,457.90	—	7,454,373.70		Titres
Korrespondenten	43,808,272.19	—	1,246,121.50		Korrespondants
Sonstige Aktiva	13,032,847.42	—	9,941,733.47		Autres actifs
	665,087,387.24				
Passiva				Fonds propres	
Eigens Gelder	27,440,868.48	—	22,606,915. —		Billets en circulation
Notenumlauf	608,769,756. —	+	5,035,018.24		Virements et de dépôts
Giro- u. Depotrechnungen	114,990,624.65	—	13,886,149.11		Autres passifs
Sonstige Passiva	13,886,149.11	—	665,087,387.24		

Diskontsatz 4 1/2 %	gültig seit 1. Januar 1915.	Taux d'escompte 4 1/2 %	valable depuis le 1er janvier 1915.
Lombardzinsfuß 5 %	gültig seit 1. Januar 1915.	Taux pour avances 5 %	valable depuis le 1er janvier 1915.
Lombardsatz für Vorschüsse auf Goldbarren und fremde Goldmünzen (bis 3. August 1 %) aufgehoben am 3. August 1914.		Taux pour avances sur lingots et monnaies d'or étrangères (jusqu'au 3 août 1 %) supprimé le 3 août 1914.	

**Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft**

Caisse de Prêts de la Confédération Suisse

Aktiva — Actif		Passiva — Passif	
	Fr.		Fr.
Bestand der Barschaft	151.62	Höhe des Umlaufs der Darlehenskassenscheine	23,198,350. — <sup>1)</sup>
Especies en caisse		Montant des bons de la caisse en circulation	
Bestand der Darlehen	27,503,764.70	Sonstige Passiva	4,305,566.32
Montant des avances		Autres postes du passif	
<b>Total</b>	<b>27,503,916.32</b>	<b>Total</b>	<b>27,503,916.32</b>

<sup>1)</sup> wovon in den Kassen der Schweizerischen Nationalbank Fr. 2,941,300. —  
<sup>2)</sup> dont dans les caisses de la Banque Nationale Suisse: . . . . .

Zinssfuß der Vorschüsse: vom 21. September bis 15. November 1914 5%; vom 16. November 1914 an 4 1/2 %.

Taux des avances: du 21 septembre jusqu'au 15 novembre 1914 5%; depuis le 16 novembre 1914 4 1/2 %.

**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

Clearing-Umsätze der Abrechnungsstellen (Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich.)

Total des effets présentés aux chambres de compensation (Bâle, Berne, Genève, Lausanne, St-Gall et Zurich.)

	1916	1917	
	Fr.	Fr.	
Januar	351,717,000.87	471,233,939.27	Janvier
Februar	360,587,855.43	401,558,660.77	Février
März	336,944,078.01	—	Mars
April	321,711,986.96	—	Avril
Mai	428,212,307.24	—	Mai
Juni	398,369,805.55	—	Juin
Juli	399,658,225.89	—	Juillet
August	419,285,161.77	—	Août
September	476,925,279.07	—	Septembre
Oktober	476,446,041.56	—	Octobre
November	511,119,164.47	—	Novembre
Dezember	484,945,551.11	—	Décembre
Januar-Februar	712,304,856.30	872,792,600.04	Janvier-Février
Ganzes Jahr 1916	4,914,866,957.98		Année 1916

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Uebersetzungskurs vom 6. März an — Cours de réduction à partir du 6 mars

Deutschland	Fr. 81.75 = 100 Mk.	Allemagne
Italien	65. — = 100 Lire	Italie
Oesterreich	52. — = 100 Kr.	Autriche
Ungarn	52. — = 100	Hongrie
Luxemburg	88. — = 100 Franken	Luxembourg
Grossbritannien	25.26 = 1 Pfund St.	Grande-Bretagne
Argentinien	503.50 = 100 Goldpesos	Argentine

Wegen den grossen Kursschwankungen gelten diese Kurse ohne weiteres nur für Aufträge bis 2000 Mark, 2000 Kronen oder 2000 Lire. Sie werden auch für höhere Beträge angewendet, wenn das Postscheckbureau dem Auftraggeber nicht abweichende Mitteilung macht.

A cause des fluctuations fréquentes, ces cours de réduction sont valables sans autre pour les virements d'un montant maximum de 2000 francs, 2000 couronnes ou 2000 livres seulement. Ils sont aussi applicables aux sommes plus élevées, pour autant que le bureau des chèques postaux ne fait pas au déposant des communications différentes.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.**Wanner & Co. A.-G. in Horgen**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
Samstag, den 17. März 1917, vormittags 11 Uhr  
im Gebäude der Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich

## TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1916 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und einem Ersatzmann.
4. Feststellung der durchgeführten Reduktion des Grundkapitals laut Beschluss der Aktionäre in der Generalversammlung vom 20. März 1915.

Die Jahresrechnung und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 6. März 1917 an im Bureau der Gesellschaft in Horgen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können vom 10. bis 15. März 1917, abends 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft bezogen werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz.

Horgen, den 6. März 1917.

526

**Der Verwaltungsrat.**

**Società Industriale Elettrochimica  
di Pont Saint Martin  
MILAN  
Corso Magenta N° 82**

MM. les actionnaires de la Società Industriale Elettrochimica di Pont Saint Martin sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 23 mars 1917, à 10 heures et demie, au Siège de la Società Anonima per Imprese Elettriche Conti, Milan, Corso Magenta n° 82.

## ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du Conseil d'administration.
- 2° Rapport des censeurs. 1367 Q (517)
- 3° Bilan de l'année 1916 et délibérations relatives.
- 4° Nomination d'un des administrateurs.
- 5° Nomination des censeurs et détermination de leur compensation.

Le dépôt des actions, d'après l'article 15 des statuts, doit être effectué non plus tard du 14 mars-aux caisses du Credito Italiano de Milan, Gènes et Rome, de la Banque Vonwiller & C. de Milan, ou à la Banque Ehinger & Co. de Bâle, et jusqu'au 22 mars dans le cas d'une seconde convocation.

Si l'assemblée ne peut avoir lieu pour manque d'actionnaires, elle s'entend reconvoquée pour le 31 mars.

Le dépôt des actions est valable aussi pour la seconde assemblée.

Milan, le 26 février 1917.

Le président:

**ETTORE CONTI.**

**Banca della Svizzera Italiana  
LUGANO**

**Pagamento di dividendo**

Si avvisano i signori azionisti della Banca della Svizzera Italiana, che a sensi delle deliberazioni dell'assemblea generale tenutasi oggi, il dividendo per l'esercizio 1916, stabilito in

**Fr. 15 per azione**

è esigibile immediatamente alla Cassa in Lugano e presso le Agenzie e Rappresentanze nel Cantone, contro consegna della cedola n° 44. (2051 O) 5221

Lugano, 3 marzo 1917.

La direzione.

**Aargauische Creditanstalt**

Der Dividenden-Coupon Nr. 19 unserer Aktien wird von heute hinweg mit

**Fr. 25**

ausbezahlt in 450:  
Aarau, Baden, Laufenburg u. Wohlen an unsern Kassen,  
Basel: bei der Eidgenössischen Bank (A.-G.),  
Bern: » » Eidgenössischen Bank (A.-G.),  
Zürich: » » Schweizerischen Bankgesellschaft,  
St. Gallen: » » Schweizerischen Bankgesellschaft,  
Winterthur: » » Schweizerischen Bankgesellschaft,  
Zofingen: » » Bank in Zofingen.

Aarau, den 27. Februar 1917.

Die Direktion.

**Schweiz. Metallindustrie „Sebag“ A. G.  
Stein am Rhein**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**  
auf Dienstag, den 20. März 1917, vormittags 11 Uhr  
in der Fabrik

## Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz, Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates. (533)
4. Neuwahl der Rechnungsrevisoren.

**Der Verwaltungsrat.**

**Società Navigazione e Ferrovie  
pel Lago di Lugano**

I signori azionisti della Società Navigazione e Ferrovie pel Lago di Lugano sono invitati a prender parte all'assemblea generale ordinaria che avrà luogo il giorno 24 marzo andante, alle ore 2 pom., alla sede sociale in Lugano.

Gli oggetti da trattarsi sono i seguenti:

- 1° Presentazione del rapporto e contorese dell'esercizio 1916.
- 2° Rapporto dei revisori dei conti.
- 3° Approvazione del rapporto e del contorese e scarico agli amministratori ed alla direzione.
- 4° Nomine statutarie. (2062 O) 5231

I signori azionisti che vogliono prender parte a questa assemblea o farvisi rappresentare da altri azionisti, dovranno (art. 14 dello statuto) depositare le proprie azioni almeno 8 giorni prima della riunione dell'assemblea presso la sede della società o presso la Banca della Svizzera Italiana, dietro ritiro del biglietto d'ammissione, che servirà in pari tempo di ricevuta delle azioni depositate. Il bilancio, il conto profitti e perdite ed il rapporto dei revisori dei conti saranno ostensibili presso la sede della società, a datore dal 15 andante mese.

Lugano, il 5 marzo 1917.

Per il consiglio d'amministrazione,

Il presidente: **G. Blankart.****Bank für Graubünden****Dividenden-Zahlung**

Gegen Ablieferung des Coupons Nr. 54 kann die Dividende für das Jahr 1916 mit

**Fr. 25 pro Aktie**

bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, bei unserer Hauptkasse in Chur, sowie bei unseren Agenturen bezogen werden. (306 Ch) 524

Chur, den 5. März 1917.

Die Direktion.

**Gewerbebank Zürich**

Gemäss Beschluss unserer Generalversammlung vom 5. März 1917 wird der Dividendencoupon pro 1916 unserer Aktien von heute an mit (535)

**Fr. 8.75**

an unserer Kasse eingelöst.

Zürich, den 6. März 1917.

Die Direktion.

**Schweiz. Vereinsbank in Bern**

Die Dividenden-Coupons pro 1916 werden wie folgt eingelöst: Coupon Nr. 27 der alten Prioritäts-Aktien Nr. 1—1000 mit Fr. 10 = 4%, Coupon Nr. 27 der neuen Prioritäts-Aktien Nr. 4001—6000 mit Fr. 20 = 4%. Bei den Coupons Nr. 5001—6000 kommt die französische Steuer in Abzug.

Die Auszahlung erfolgt von heute an bei unseren Kassen in Bern und Zürich. (1566 Y) 510:

Bern, den 5. März 1917.

Die Direktion.

**Emprunt Th. Mühlethaler S. A. de 1910  
NYON**

Les vingt obligations dont les numéros suivent, sont remboursables le 1<sup>er</sup> juin prochain, date à partir de laquelle elles cesseront de porter intérêt. 21366 L (530)  
N°s 604, 608, 630, 637, 642, 652, 653, 681, 685, 729, 737, 907, 931, 936, 948 968, 1020, 1059, 1146, 1193.

**Emprunt Th. Mühlethaler S. A. de 1907  
NYON**

Toutes les obligations du dit emprunt sont remboursables le 1<sup>er</sup> juin aux domiciles indiqués sur les titres et cesseront de porter intérêt dès cette date. (21365 L (529))

**Besonders empfehlenswerte, weitverbreitete  
Publikationsorganeder  
Schweiz**

**Bern.**

Schweiz. Handelsamtsblatt.  
Der Bund.  
Anzeiger für die Stadt Bern.  
Offizielles Schweiz. Kursbuch.  
Schweiz. Conducteur.

**Basel.**

Basler Nachrichten.

**Solothurn.**

Solothurner Zeitung.

**Luzern.**

Vaterland.

**Chur.**

Neue Bündner Zeitung.

**Glarus.**

Glärner Nachrichten.

**Genève.**Journal de Genève.  
Courrier de Genève.**Lausanne.**Gazette de Lausanne.  
La Revue.  
La Petite Revue.**Montreux.**Journal des Etrangers.  
Feuille d'avis.**Neuchâtel.**

Suisse libérale.

**Noirmont.**

La Croix-Fédérale.

**Moutier.**

Petit Jurassien.

**Chaux-de-Fonds.**National Suisse.  
Feuille d'Avis.  
Fédération Horlogère.**Biel.**Express.  
Bieler Tagblatt.  
Journal du Jura.  
Seeländer Tagblatt.**Burgdorf.**Burgdorfer Tagblatt.  
Schweiz. Eisenbahn-Zeitung.**Delémont.**Démocrate.  
Der Berner Jura.**Porrentruy.**Jura.  
Pays.  
Pcuple.**St-Imier.**

Jura Bernois.

**Fribourg.**La Liberté.  
Indépendant.**Bellinzona.**

Il Dovere.

**Lugano.**Corriere del Ticino.  
Gazzetta Ticinese.**Locarno.**Messaggero Ticinese.  
Tessiner Zeitung.  
Offizielles Fremdenblatt.**Annoncennahme**

**PUBLICITAS A. G.**  
Schweiz, Annoncen-Expedition

**„FIDES“** Revisoren  
Buchhaltungs- und Betriebs-Organisationen  
Liquidationen, Sanierungen  
**Trennhand-Vereinigung** Vermögens-Verwaltungen  
Kanzleierung von Aktiva-Gesellschaften  
Zürich 1, Bahnhofstrasse 69 (1100 Z) im 12- und 13. Stock (516)  
**Absolut unabhängiges Institut** Bildung und Leitung von Syndikaten  
Telegramme: „Fides“ — Telefon 102,87 — Beratung in Steuer- und Beteiligungs-Angelegenheiten

# „Securitas“

## Schweiz. Bewachungsgesellschaft

mit Hauptsitz in Bern

**XI. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
Samstag, den 24. März 1917, vormittags 11 1/2 Uhr  
im Kasino in Bern

### Traktanden:

1. Jahresbericht und Rechnung pro 1916, Bericht der Rechnungsrevisoren, Verwendung des Reingewinnes, Decharge-Erteilung an die Verwaltung. (537)
  2. Eventuell Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
- Bilanz und Rechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen von heute an im Bureau unserer Generaldirektion, Christoffelgasse 3 in Bern, zur Einsicht auf.  
Bern, den 6. März 1917.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Vize-Präsident: **H. Ludwig.**

## Unione Italiana Tramways Elettrici

Société Anonyme — Capital social: L. 18,000,000 entièrement versé  
Siège à Gênes

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
le 31 mars 1917, à 10 heures du matin  
au siège social à Gênes, Via Leonardo Montaldo 2  
pour discuter le suivant

### ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1916.
  - 2<sup>o</sup> Rapport des vérificateurs de comptes.
  - 3<sup>o</sup> Présentation du bilan au 31 décembre 1916 et délibérations y relatives.
  - 4<sup>o</sup> Nomination de conseillers.
  - 5<sup>o</sup> Nomination de trois vérificateurs de comptes effectifs et de deux suppléants pour l'année 1917 et détermination de leur rétribution.
- Aux effets de l'article 6 des statuts sociaux, Messieurs les actionnaires sont informés que les banques autorisées à recevoir le dépôt des actions, qui devra se faire jusqu'au 25 mars 1917, sont les suivantes: 527:  
Banca d'Italia, Gênes,  
Banca Commerciale Italiana, Gênes, Milan et Turin,  
Société de Crédit Suisse, Zurich, Bâle et Genève.  
Gênes, le 26 février 1917.

### Le conseil d'administration.

## Société Vaudoise d'Exploitations Agricoles

Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le mardi 3 avril 1917, à 11 heures, au local de la Bourse,  
Galeries du Commerce n° 78, au 2<sup>me</sup> étage, à Lausanne  
avec l'ordre du jour suivant.

### ORDRE DU JOUR:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs.
  - 2<sup>o</sup> Adoption des comptes et décharge au conseil de sa gestion et aux commissaires-vérificateurs de leur mandat. N. 10940 L. (528)
  - 3<sup>o</sup> Répartition des bénéfices et fixation du dividende.
  - 4<sup>o</sup> Nominations statutaires.
- Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 octobre 1916, ainsi que le rapport des vérificateurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, où les cartes d'admission à la dite assemblée peuvent être retirées contre présentation des titres.  
Lausanne, le 6 mars 1917.

### Le conseil d'administration.

## Auszug aus dem Protokoll des Obergerichtes des Kantons Solothurn vom 13. Februar 1917

In der appellierten Strafuntersuchung  
der

Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln in Kempttal, Klägerin und Appellantin,  
vertreten durch Fürsprecher Dr. Max Studer in Solothurn,

- gegen
1. Albert Steffen, Jakobs und der Sophie geb. Eisenhut, geboren den 30. Juni 1871, von Embrach (Zürich), verheiratet, in Olten,
  2. Georg Wilhelm, Paulus' sel. und der Barbara geb. Schmid, von Peist (Graubünden), geboren den 29. März 1877, verheiratet, in Olten,
- beide Beklagte und Appellanten, als verantwortliche Direktoren der Nahrungsmittelwerke A.-G., in Olten; vertreten durch Fürsprecher Dr. Adrian von Arx in Olten,  
betreffend Muster-, Modell- und Markenrechtsverletzung,

hat das Obergericht des Kantons Solothurn  
in Anwendung von Art. 24, Ziffer 1 und 2, Art. 25, 28, 30 und 32 des Bundesgesetzes betreffend die gewerblichen Muster und Modelle (vom 30. März 1900), §§ 416 ff. St.-P.-O.  
erkannt:

1. Die beiden Beklagten Albert Steffen und Georg Wilhelm als Direktoren der Nahrungsmittelwerke A.-G. in Olten haben sich der vorsätzlichen, widerrechtlichen Nachahmung, des Verkaufes, Feilhaltens und Inverkehrbringens des Musters Nr. 20429 und des Musters Nr. 14056 (gelb-rot-schwarze Suppenwürfelumhüllung) schuldig gemacht und sind verurteilt:
  - a) jeder der Beklagten zu einer Geldbusse von Fr. 150 oder für den Fall der Uneinbringlichkeit derselben zu einer Gefängnisstrafe von je dreissig Tagen,
  - b) zur Zahlung der Kosten der Untersuchung mit einer heutigen Gerichtsgebühr von Fr. 60 unter Solidarhaft,
  - c) solidarisch zur Zahlung einer Prozessschädigung von Fr. 150 an die Klägerin.
2. Der Gebrauch und die Verwendung der als widerrechtlich erklärten gelb-rot-schwarzen Suppenwürfelumhüllung ist den Beklagten richterlich untersagt.
3. Die beiden Beklagten sind von der Anklage der absichtlichen, widerrechtlichen Verletzung des von der Klägerin beim Eidgenössischen Amt für geistiges Eigentum hinterlegten Modelles Nr. 8544 für Nahrungs- und Genussmittel-Verpackung und der von der Klägerin hinterlegten Marken Nr. 32576 « Familiensuppe » und Nr. 32577 « Potage Familie » freigesprochen.
4. Das Schadenersatzbegehren der Klägerin ist auf den Zivilprozessweg verwiesen.
5. Das Urteil ist im Schweizerischen Handelsamtsblatt, im « Bund » und in der « Neuen Zürcher Zeitung » je einmal auf Kosten der Beklagten zu veröffentlichen.

Namens des Obergerichtes des Kantons Solothurn,

Der Gerichtsschreiber:  
**Stephan Jeger.**

Der Präsident:  
**Röbert Peter.**

## Für Grossindustrielle

bietet sich Gelegenheit, ein geräumiges,  
bequem eingerichtetes

## Lagerhaus

nächst dem Güterbahnhof - Zollgebäude  
Zürich IV zu äusserst günstigen Bedingungen käuflich zu erwerben. (1106 Z) 516:

Nähere Auskunft erteilt die Schweiz. Liegenschaftsgenossenschaft Zürich, Bahnhofplatz 1.

## Schweiz. Cheviotweberei A.-G., Basel

**Ordentliche Generalversammlung**  
Montag, den 26. März 1917, nachmittags 3 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, Dornacherstr. 396, Basel

### Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
  2. Bericht der Kontrollstelle.
  3. Jahresrechnung und Bilanz.
  4. Verwendung des Reingewinnes.
  5. Entlastung der Verwaltung.
  6. Besetzung der Kontrollstelle.
  7. Verschiedenes. (534)
- Der Bericht der Kontrollstelle sowie Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung werden vom 10. März an in unserm Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre aufliegen. Stimmkarten können bis spätestens 17. März im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.  
Basel, den 6. März 1917.

Der Verwaltungsrat.

## Société anonyme Vautier frères & Cie

GRANDSON

En vertu de la décision de l'assemblée générale extraordinaire du 6 mars 1917, portant augmentation du capital social de fr. 400,000 en actions de fr. 100 entièrement libérées, Messieurs les actionnaires qui voudraient utiliser leurs droits de préférence (art. 9 des statuts) sont invités à le faire auprès du siège social avant le 15 mars 1917, à midi, en versant immédiatement le montant de leurs souscriptions.  
21383 L. (531)

**Kartonnagenfabrik**  
Otto Wolfensberger & Co  
ZÜRICH 7  
Pack-, Akten- und Magazin-Schachteln  
und Magazine  
Couverts, Rollen, Mappen,  
Einlagekarton 2764

**Buchführung**  
Ordre zuverlässig, rasch, diskret  
vernachlässigte Buchführungen,  
Inventuren und Bilanzen, Bücherexperten,  
Einführung der amerik. Buchführung,  
nach praktischem System, mit  
Gehembuch Prima Referenzen.  
Komme auch nach auswärt.  
H. Frisch, Neue Beckenhofstr. 15,  
3. Zürich VI. (153 Z)

## Inserate

für die

## Finanz- und Handelswelt

bestimmt, finden im

## Schweizerischen Handelsamtsblatt

wirksamste Verbreitung

Annoncen-Regie  
**PUBLICITAS A. G.**  
Schweiz. Annoncen-Exped.